

《香港：大英帝國殖民時代的終結》

图书基本信息

书名：《香港：大英帝國殖民時代的終結》

13位ISBN编号：9789867247384

10位ISBN编号：9867247388

出版时间：2006-7

出版社：馬可孛羅

作者：珍·莫里斯(Jan Morris)

译者：黃芳田

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《香港：大英帝國殖民時代的終結》

內容概要

當代最經典、詳盡的一部香港發展史！

作者結合第一手珍貴史料及三十年間多次遊歷其境的親身見聞，忠實重現自1840至1997年間長達一百五十多年，香港過去的原型與今日的風貌……。

十二世紀時，曾有一位術士詩人預測香港的未來將是：「深夜繁星一片燦爛，萬千船隻往來其港。」誰也沒想到，幾個世紀過後，每位乘坐自廣州航往香港的「星湖號」的旅客，都能親眼所見這預言中的燦爛瑰麗的景象。

香港，今日東方最亮的一顆明珠，摩登華麗；但是，相對於一百五十年前背負著「海盜島」粗野卑劣的名稱，香港從一個貧困荒涼的村落小鎮搖身一變成了現代的富庶商港，不折不扣是一則「麻雀變鳳凰」的精采發展史。而其命運的轉折全然繫之於一個殖民帝國——英國的興衰起落。

1840年代，香港從清朝的手中割讓給大英帝國，正式開啟發展之路；直至1997年回歸中國，終於結束她的殖民地身分，而香港的回歸也代表了一個殖民帝國的終結，如書中所言：香港是大英帝國最驚心動魄的終曲。

當代旅行文學名家Jam Morris結合蒐集而來的第一手資料，及三十年來多次旅遊香港的見聞體驗，從喧鬧低俗的後巷到跑馬地的豪華馬場，生動呈現商場大班一邊啜飲香檳、喝著燕窩湯，一邊下賭注的畫面；同時描繪早期鴉片貿易商、海盜、殖民者、金融家如何在此地各顯神通而擁有各自的天地。

作者試圖描繪大英帝國殖民下的香港如何發展、生存，以及接近1997回歸之前的社會聲浪。尖銳而具感情的筆觸，讚揚香港的魅力與精采，卻也不忘披露這城市隱晦敗德的一面；有香港的過去，也有香港的現況。

《香港：大英帝國殖民時代的終結》

精彩短評

- 1、英國人做得到的，炎黃子孫做不到
- 2、譯者查找資料用心，但譯文欠佳
- 3、洋行的變遷之影響迄今仍存在。
- 4、你要努力

《香港：大英帝國殖民時代的終結》

精彩书评

1、作為旅行文學（旅行文學不等於旅遊書），這是本好看的書。從原作者嘲諷的筆調，明白她有意擺脫英國人的偏見，對於臺海乃至東亞地區的局勢亦相當明瞭。但可惜她不諳中文，沒辦法參考什麼中文資料，有些談到華人的地方要打個問號，否則會更有意思。比如談到一九二五年罷工潮到香港，卻沒提到當年六月二十一日廣州沙基慘案，才使粵港澳的罷工到達最高潮（第八章）。另外講中國的民間信仰也受到辛亥革命、共產社會、文革那三波的浪潮影響，也包括台灣？台灣大約是日治時期的壓制吧，往後國府也是要靠那些拉攏地方勢力的。（頁153）而觀察渡輪乘客手裡拿的書（頁119）以及她所引用那些以香港為背景的文學作品（詳參考附錄），也顯現出侷限性。不過這方面的局限，倒也剛好符合副標題「大英帝國殖民時代的終結」（原文似是“Epilogue to an Empire”，帝國的尾聲）；展現的是「英國人看香港」的視角（畢竟她不是漢學家）。近年香港研究其實有不少中文專著，或許華語圈大家都很熟悉了；這部還是很西方的香港專論，可能對於華人的意義要比對於西方人還大（如果要介紹「香港」給西方，懂漢語、熟悉中國文化的人，不知是不是能給他們比較不一樣的東西）。而譯者刻意還原香港用詞、仔細考訂也很用心。但有幾個問題，其一是意譯遣詞恰當與否：P.286「英國生番」？廣東人稱呼洋人是「番鬼」居多吧？其二是因作者拼音有誤未能譯出的詩作，由網路資訊推斷，可能是：p.366 1840年代，何紹基 乘火輪船遊澳門與香港作：「一層坡嶺一層屋，街石磨平瑩如玉。初更月出門盡閉，止許夷車奔馳逐。層樓疊閣金碧麗，服飾全非中土製……」1870年，黃遵憲 香港感懷（節錄）：「沸地笙歌海，排山酒肉林。」王韜：「上環高處為太平山，兩旁屋宇參差如雁翅……」其三是誤植：P.328地圖標示「一九一四年日軍進攻香港路線」，應為一九四一年。

《香港：大英帝國殖民時代的終結》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com